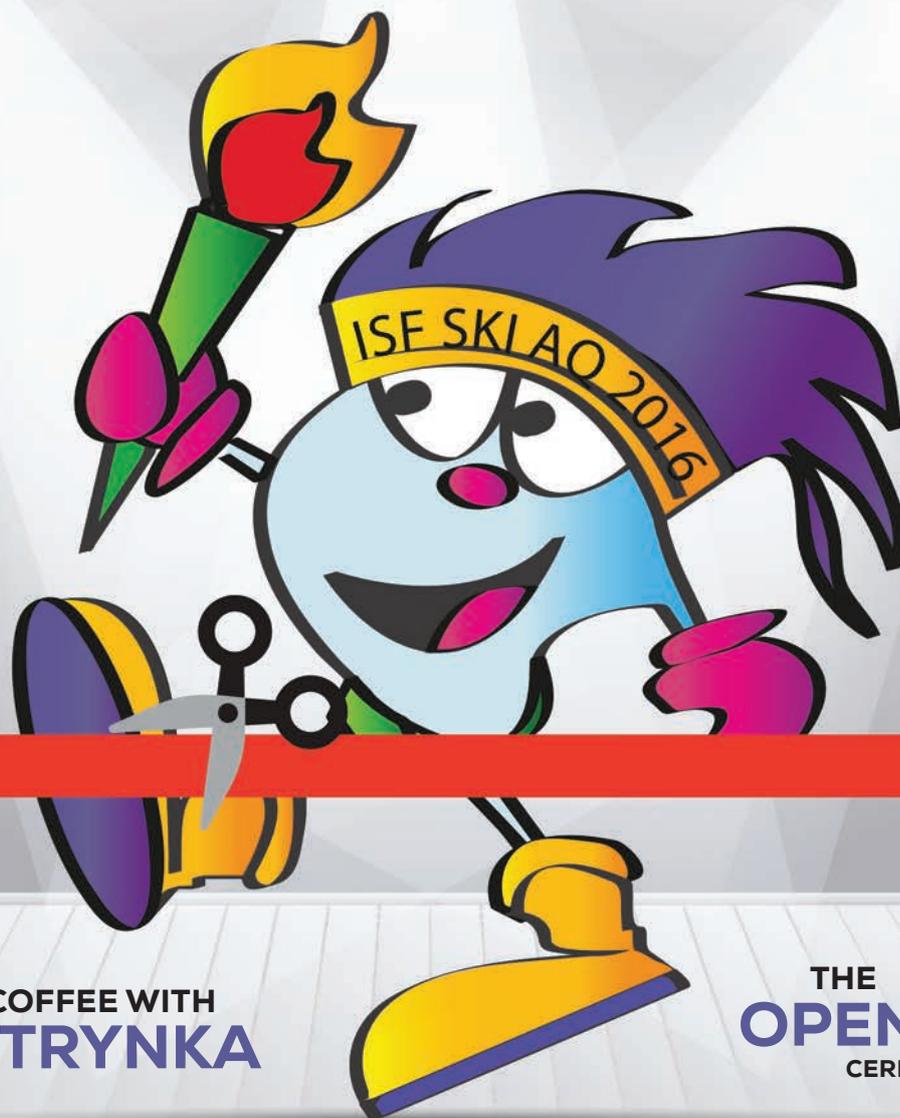


TUESDAY 23 FEBRUARY

Icy News

WORLD SCHOOLS SKI CHAMPIONSHIP

Ready to go



A COFFEE WITH
PETRYNKA

THE
OPENING
CERIMONY

SHORT PROGRAMME OF THE DAY

8.30 ALLENAMENTI SULLE PISTE
17.00 L'AQUILA - CERIMONIA DI APERTURA
21.00 RIUNIONE COMMISSIONE TECNICA ISF

8.30 TRAINING
17.00 L'AQUILA - OPENING CERIMONY
21.00 ISF TECHNICAL MEETING

WEATHER



MIN 6°
MAX 11°
WIND 16KM/H



HAVING A COFFEE WITH PETRYNKA

CAFFÈ CON PETRYNKA

Silvia Barbati, Barbara Greco, Thomas Mackay

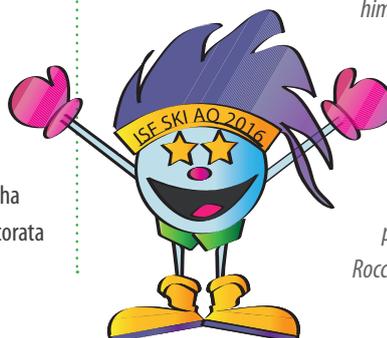
Laurent Petrynka, presidente dell'ISF, dimostra un atteggiamento tutto italiano: sebbene rivesta un ruolo di guida all'interno della Federazione Internazionale dello Sport Scolastico, si è rivelato una persona alla mano, socievole e amichevole. Lunedì 22 è arrivato al Comune di Rocca Di Mezzo insieme alla sua famiglia, composta da due bellissime bambine e dall'adorabile moglie. Sono stati accolti calorosamente dagli studenti giornalisti e dagli insegnanti coordinatori. Innanzitutto il signor Petrynka ha spiegato il ruolo dell'organizzazione ISF e l'obiettivo che persegue a livello internazionale, ovvero quello di bilanciare il rapporto tra scuola e sport: come ha dichiarato, "Stiamo cercando di far sì che il governo introduca più sport nelle scuole". Successivamente, ha esposto le sue impressioni riguardo l'Abruzzo: in particolar modo è rimasto colpito dall'ottimo livello di amministrazione e dall'efficienza del comitato organizzatore.

Ha rimarcato la sensazione di sentirsi a casa, soprattutto a causa della vicinanza tra l'Italia e la sua terra natale, la Francia. Egli supporta l'evento, che, peraltro, considera già un grande successo, e crede che questa regione abbia la grande opportunità di "Ospitare il Mondo e condividere lo spirito sportivo".

Dopo l'incontro ufficiale con il Sindaco, Mario Di Ciccio, lo staff e il presidente sono andati in un bar a prendere un caffè, così come vuole la tradizione italiana, e si sono poi recati all'Istituto Comprensivo Mazzini-Patini, attualmente situato all'interno di un edificio costruito dopo il terremoto del 2009. Qui ha esortato i piccoli studenti ad essere fieri del loro Paese e li ha ringraziati per il regalo che gli hanno portato, ovvero una piccola tegola decorata con narcisi gialli, simbolo dell'Altopiano di Rocca Di Mezzo.

Laurent Petrynka, ISF president, shows a perfect Italian attitude: even though he holds the steering position in the International School Sport Federation, he has a very easy-going personality and he's a friendly, smiling person. On Monday the 22th he arrived at the town hall of Rocca Di Mezzo, accompanied by his family, composed of two beautiful little girls and his lovely wife. They received a warm welcome by the student press and by the coordinators. First he explained the role of the ISF organization and its objective of balancing sport and school worldwide: as he said, "We are trying to push the Governments to put more sport in schools." Then, he talked about his impression of Abruzzo: he was very impressed by the level of the administration and the efficiency of the organizing committee. He emphasized the fact that he really felt at home, especially because of the closeness of Italy and his homeland, France. He supports the event, that he already considers a big success, and the chance this region has to "Host the World and share the spirit of sport". After the official meeting with the Mayor, Mario Di Ciccio, the staff brought him to a bar to have a coffee, as the Italian tradition suggests, and then accompanied

him to the "Istituto Comprensivo Mazzini-Patini", hosted in a temporary building erected after the 2009 earthquake. At this point he told the excited pupils to be very proud of their Country and then thanked them for the gift they gave him, that is a small tile with painted daffodils, symbols of the Plateau of Rocca Di Mezzo.





FROM THE HIGHLANDS TO THE ROCCHES

DALLE HIGHLANDS ALLE ROCCHES

di Luca Giammatteo

L'altopiano delle Rocche (o altopiano Velino-Sirente) è un altopiano carsico dell'Appennino centrale, situato in Abruzzo, in provincia dell'Aquila, all'interno del territorio dei comuni di Rocca di Mezzo, Rocca di Cambio e Ovindoli, tra le dorsali del Velino a nord-ovest e quella del Sirente a sud-est.

È luogo adibito alla coltivazione di foraggio, legumi come lenticchie e patate ed in parte all'allevamento di ovini, bovini ed equini. È inoltre luogo di turismo estivo ed invernale ospitando le stazioni sciistiche di Ovindoli-Monte Magnola e Campo Felice con buone strutture ricettive e culturali quali piste da sci di fondo e percorsi per trekking a piedi, a cavallo e in mountain bike lungo la piana e sui monti circostanti. Come citato in precedenza lo sci lo sci rappresenta una delle maggiori attrazioni, turisti da tutta Italia vengono a sciare sulle piste di Campo Felice e Ovindoli.

L'Abruzzo, con i suoi innumerevoli rilievi montuosi, vanta molte località sciistiche, sulle quali hanno sciato campioni del calibro di Alberto Tomba e Deborah Compagnoni, oltre che Papa Giovanni Paolo II.

Sulle piste di Roccaraso, Pescocostanzo e Rivisondoli, inoltre, si sono disputate le finali di Coppa Europa di sci alpino degli anni 2005 e 2006 mentre si sono disputati dal 29 febbraio al 9 marzo 2012 i Mondiali Juniores dello stesso sci alpino. Altre piste da sci sono a Ovindoli, Campo Felice, Prati di Tivo e a Prato Selva alle falde del Gran Sasso, a Monte Piselli, a Passolanciano-Majelletta e Campo di Giove sulla Majella, a Pescasseroli nel parco nazionale d'Abruzzo, e in molte altre località minori.

The plateau of the Rocche (or Velino-Sirente plateau) is a plateau located in the central Apennines, in Abruzzo, in the province of L'Aquila, nearby we have the local towns of Rocca di Mezzo, Rocca di Cambio and Ovindoli. Other mountains in this area include Mount Velino situated on the northwest and the Sirente to the southeast.



It is a place where local legumes such as lentils and potatoes are cultivated and sheep, cows and horses are raised. It is also a place which attracts summer and winter tourism. The ski resorts of Ovindoli - Monte Magnola and Campo Felice provide good accommodation and recreational activities such as cross-country skiing and hiking trails, horseback riding and mountain biking, which can be done in a beautiful landscape surrounded by mountains.

As mentioned before skiing represents a very big part in the region's industry because tourists from all over Italy come to ski in Campo Felice and Ovindoli. Abruzzo, with its countless mountain ranges, has many ski resorts, where champions such as Alberto Tomba and Deborah Compagnoni have skied, not to mention Pope John Paul II. The slopes of Roccaraso, Pescocostanzo and Rivisondoli also hosted the finals of the alpine European Ski Cup in 2005 and 2006.

From February 29th to March 9th, the 2012 the World Junior Alpine Ski took place in the same resorts. Other ski areas are in Ovindoli, Campo Felice, Prati di Tivo and Prato Selva others are situated on Gran Sasso, Monte Piselli, Passolanciano-Majelletta and Campo di Giove on mount Majella, in Pescasseroli in the Abruzzo National Park, and in many other smaller towns.



**ANGUS ROSE • SWITZERLAND
MALIK SCHELER • GERMANY**

ANGELS-SKIERS FOR THE OPENING CERIMONY

CERIMONIA DI APERTURA CON GLI ANGELI SCIATORI

Luca Volpe, Enrico Zugaro, Vincenzo Zugaro

Il 23 febbraio, in Piazza Duomo, L'Aquila, si svolgerà la cerimonia d'apertura dei Mondiali Studenteschi di Sci, con il motto "i tuoi sci le nostre ali". Durante la cerimonia due sciatori discenderanno dal "cielo" trasformandosi in angeli e dando il benvenuto alle 17 delegazioni (Austria, Belgio Dg, Belgio Fc, Croazia, Inghilterra, Estonia, Francia, Germania, Russia, Scozia, Slovacchia, Spagna, Svizzera, Turchia, Italia A, Italia B, Serbia) che parteciperanno all'evento, accompagnate dagli studenti aquilani. Il tripode dei mondiali verrà acceso nella cattedrale di San Massimo dagli atleti di Special Olympics, come simbolo di integrazione tra i popoli. Personaggi locali di spicco hanno orgogliosamente commentato l'evento,

On february 23rd the opening ceremony of the World Schools Championships Ski will take place in Piazza Duomo, L'Aquila, under the motto "your skis our wings". During the ceremony two skiers will come down from the "sky" while transforming into angels to welcome the 17 delegations (Austria, Belgium Dg, Belgium Fc, Croatia, England, Estonia, France, Germany, Russia, Scotland, Slovakia, Spain, Switzerland, Turkey, Italy A, Italy B, Serbia) that are going to take part in the event, accompanied by L'Aquila's students. The world championship's tripod will be lighted in the San Massimo Cathedral by Special Olympics' athletes, as a symbol of integration between peoples. Local prominent figures have proudly commented the event,



esaltando il grande numero di studenti che parteciperà all'organizzazione del mondiale e invitando più persone possibili ad unirsi a loro, mentre altri hanno ricordato l'importanza dell'evento per gli studenti e lo stesso territorio. Il sindaco di L'Aquila Massimo Cialente, invece, ha lodato quella che definisce "una scelta coraggiosa": portare quest'evento in una città così a sud rispetto al resto d'Europa. Infine, Antonello Passacantando, coordinatore della commissione organizzativa, ha evidenziato gli sforzi compiuti dagli organizzatori, composti da 50 professori e 58 studenti (42 parte del progetto "student staff" e 16 che lavoreranno come giornalisti per tutta la durata dell'evento). Nel pomeriggio vi sarà una sfilata introdotta dalla banda della Guardia di Finanza e dall'associazione locale "Jemo Nnanzi".

exalting the great number of students that will participate in the organization of the championship and inviting as many people as possible to join them, while others have remembered the importance of a similar competition for students and the territory itself. L'Aquila's mayor Massimo Cialente, instead, has praised what he calls "a brave choice": to do this championship in a city so far in the south compared to the rest of Europe. Finally, Antonello Passacantando, coordinator of the organizer committee, highlighted the effort made by the organizers, made by 50 teachers and 58 students (42 working in the "students staff" project and 16 that will work as journalist throughout the event). In the afternoon there'll be a parade introduced by Guardia di Finanza's band and the local association "Jemo 'Nnanzi".



MARTEDÌ
23 FEBBRAIO 2016

Ore 8.30 Allenamento presso gli impianti di Monte Magnola Ovindoli e Campo Felice per lo sci alpino; presso gli impianti Cento Monti di Lucoli per lo sci di nordic

LIVE STREAMING

Ore 17.00 **Cerimonia di apertura in Piazza Duomo all'Aquila**

Ore 21.00 Riunione della commissione tecnica ISF con i capi delegazione e docenti

MERCOLEDÌ
24 FEBBRAIO 2016

Ore 9.00 Inizio delle gare

LIVE STREAMING

GIOVEDÌ
25 FEBBRAIO 2016

Ore 9.00 Gare e Premiazioni

LIVE STREAMING

Ore 16.00 "Giornata della cultura" presso l'I.I.S. "Amedeo D'Aosta" di L'Aquila, durante la quale il rappresentante di ogni singola delegazione avrà modo di presentare la propria nazione

LIVE STREAMING

VENEDÌ
26 FEBBRAIO 2016

Ore 10.00 "Giornata dell'Amicizia e dei Popoli", durante la quale le delegazioni faranno una visita della Città di L'Aquila guidate dagli studenti delle scuole di istruzione superiore e dalle Consulte studentesche Abruzzo

LIVE STREAMING

Ore 13.00 Ritorno in Hotel

Ore 16.00 Premiazioni squadre e **Cerimonia di Chiusura a Rocca di Mezzo**

Ore 21.00 Festa dei Campionati di Sci

SABATO
27 FEBBRAIO 2016

Partenza delle delegazioni



Programme of the week



TUESDAY
23 FEBRUARY 2016

8.30 a.m. Training at Monte Magnola and Campo Felice ski resort (Alpine ski) and at the cross country stadium (Cross country)

LIVE STREAMING

5 p.m. **Opening ceremony at L'Aquila Piazza- Duomo**

9 p.m. Isf technical meeting with coaches, referees and judges

WEDNESDAY
24 FEBRUARY 2016

9 a.m. Start of the competitions

LIVE STREAMING

THURSDAY
25 FEBRUARY 2016

9 a.m. Competitions

LIVE STREAMING

4 p.m. "Cultural day" at I.I.S. "Amedeo D'Aosta" of L'Aquila, Each delegation will introduce its Country

FRIDAY
26 FEBRUARY 2016

10 a.m. Friendship day the participant will sightsee L'Aquila city center led by secondary school students

1 p.m. Back to the hotel

LIVE STREAMING

4 p.m. Awards and Closing ceremonies in Rocca di Mezzo

9 p.m. WSC Party

SATURDAY
27th FEBRUARY 2016

Departure of delegations



THE ROULETTE OF THE ABRUZZO TEAM

LA ROULETTE DEGLI ABRUZZESI

Camminando per la scuola avevamo un po' di tempo libero, perciò abbiamo avuto una chiacchierata con i ragazzi coinvolti nelle gare. Gabriele Cerasoli ci ha spiegato come si stanno preparando per la competizione. "Abbiamo lavorato abbastanza duramente, scieremo su alcune delle piste più belle d'Italia. I paesaggi sono davvero mozzafiato." Gabriele è davvero contento



di far parte di questa esperienza. Nonostante abbia sciato in vari eventi a livello nazionale stavolta sarà un po' diverso poiché gli atleti arriveranno da tutto il mondo. I ragazzi tengono davvero a fare bene nelle gare, ma ci hanno anche detto "Sicuramente i risultati contano, ma non vediamo l'ora di venire a contatto con nuove culture e, perché no, di stringere nuove amicizie". Filippo Leli torna sulle piste dopo una lunga assenza per un infortunio. "È stata dura stare senza sci" ha poi continuato "ma ora sono pronto. Sono un po' preoccupato, forse non riuscirò a fare bene, ma sarà comunque una bellissima esperienza." Filippo ha condiviso con noi la sua passione per gli sci, raccontandoci di come si sia avvicinato a questo sport "Fin da quando ero piccolo mio padre mi portava a Campo Felice (una delle tre location scelte per l'evento) così ho finito per amare le montagne". Filippo e Gabriele studiano a L'Aquila come altri 7 ragazzi, mentre altri ancora studiano ad Avezzano. Tutti insieme formano il "Team Italy B" e saranno sui campi già da martedì con le altre squadre.

Walking through the school we had some spare time, so we had a quick talk with the boys involved in the races. Speaking with Gabriele Cerasoli we got to know how they're preparing themselves in order to get ready for the races. "We've been working quite hard, as we'll be racing in some of the most beautiful and challenging slopes among Italy. The location are really

brehtaking" he told us. Gabriele is very excited about this experience, although he skied in some national events, this time will be different since athletes are coming from all around the world. The boys are very keen on doing well in the competitions, but they told us "Sure results are important, but we can't wait to get in touch with different cultures and meet new friends. It's not all about the races". Filippo Leli, 16 years old, is getting back on the skis after a long break due to an injury. "It's been a hard time without skiing" he told us "But now I'm back on tracks. I'm a little worried I won't be as fast as I'd like to, but it is still going to be a great experience". Filippo shared with us his passion for the skis, saying "When I was a little kid my dad used to take me to Campo Felice (one of the three location chosen for the event) so I ended up loving the mountains". Filippo and Gabriele both study in L'Aquila like seven other boys, while some other are coming from Avezzano. Altogether they are ready to have lots of fun as "Team Italy B" and they'll be training with other teams on Thursday.

GIULIA BE GOOD

BRAVA GIULIA

Luna Panei, Filippo Gizzi, Danilo D'Amico.

Abbiamo intervistato Giulia Di Francesco, una promettente giovane sciatrice dell'Aquila. Tuttavia, nonostante sia nata e cresciuta su queste montagne, si è trasferita al nord per seguire il suo sogno, è tornata qui per i Mondiali Studenteschi Internazionali di sci. La sua passione, iniziata a soli tre anni, grazie alla scuola di sci del nonno, la sta portando – a diciassette anni – verso numerosi traguardi, come la vittoria del Trofeo Topolino. Sebbene finora la sua carriera sciistica sia stata piena di successi, con noi è apparsa modesta, affermando di vedere questa esperienza come un qualcosa di totalmente nuovo. Dunque, cosa potrebbe mai una simile atleta aspettarsi da una simile occasione? Giulia è sicuramente determinata a vincere e ci sono varie condizioni che potrebbero condurla sul podio: innanzitutto, come ha detto, è fiduciosa riguardo la sua forma fisica, inoltre è felice di gareggiare su piste che già conosce. Come se non bastasse, gli atleti si esibiranno nello slalom e nello slalom gigante, le due specialità in cui ammette di essere più esperta. Pensa a qualcuno che potrebbe ostacolarla? Anche questa volta Giulia appare modesta: "Tutti sono dei possibili rivali, tutti potrebbero vincere", ma, anche grazie alla nostra insistenza, riusciamo ad ottenere un nome in particolare: Lara Della Mea, un'altra grande atleta italiana, con cui si è precedentemente confrontata.



We've interviewed Giulia Di Francesco, a young promising skier from L'Aquila. Even though she was born and she's started skiing on these mountains, she moved to the north to follow her dream, but now she's coming back here for the International School Ski Championship. Her passion begun when she was just three years old thanks to her grandfather's ski school. Ski is bringing her, now 17 years old, to many important goals, like the victory of the Italian phase of "Topolino" trophy. Although her skiing career has been successful up until now, full of all sorts of achievements, she's been showing humble to us, saying that this experience is something totally new. And so, what might an athlete like this expect from such an occasion? Certainly she's determined to win, and there are several conditions that may lead her to the podium: first of all, she told us, she's confident about her physical shape, then she's pleased to be competing on slopes she already knows. Furthermore, the athletes are performing in the slalom and giant slalom, the two specialties in which she's more skilled. Finally, is there someone in particular who could halt her chance of winning? Giulia's humble once again: "Everybody's a rival, everybody may win", but, after we asked many times, finally a name comes out: Lara Della Mea, another great Italian athlete, who's already contrasted her.



SCOTTISH TEAM, LAST MINUTE SHOPPING

IL TEAM SCOZZESE A CACCIA DEGLI ACQUISTI DELL'ULTIMO MINUTO

Strano ma vero, i primi a chiedere di scendere a valle per trovare un centro commerciale e fare shopping sono stati gli scozzesi che si sono presentati in blocco all'appuntamento con tanto di kilt tradizionale. Tra le delegazioni partecipante ai Mondiali studenteschi di sci, quella originaria delle Highlands è una delle più variopinte. Gli scozzesi hanno portato in Italia una carica di adrenalina e colore, anche grazie alle simpaticissime divise di squadra. Oltre al "kilt d'ordinanza" a ognuno degli atleti è stato dato in dotazione uno speciale sottomaglia con un disegno del mostro di Loch Ness che va da un braccio all'altro. "Siamo qui per gareggiare e per dare il meglio, ma anche per fare amicizia", hanno detto i campioni di sci alpino Duncan Kuwall e Genevieve Bard. "Per noi questi Mondiali rappresentano un'occasione senza dubbio importante". La selezione ha fatto visita al centro commerciale Aquilone e a Decathlon. A sentirli parlare qualcuno di loro sembra essersi integrato veramente bene, salendo un ragazzo ha detto a un autista "Jamo..." in dialetto aquilano.

Despite all the predictions, the Scottish delegation was the first among the teams participating at the World Student Ski Championship 2016 to ask to go downtown to do some shopping. The whole team reached L'Aquila wearing traditional "kilt" and a particular undershirt with a huge drawing of the Loch Ness monster going from arm to arm. "We are here to join the event, to compete, to do our best but also to make friendships and to have fun", said downhill championships Duncan Kuwall and Genevieve Bard. "For all of us this World games are for sure a very important occasion". The delegation visited a department store and Decathlon. Some of them have really showed a high level of inclusion, they're already able to speak local dialect.



Pictures of the day



Become an
ISF SKI Ambassador 

Inspire your Generation



WEBSITE

WWW.ISFSKI2016.ORG

LIVE RESULTS AND RANKINGS
LIVE STREAMING

FOLLOW US ON THE SOCIAL NETWORK

#ISFWSC2016 #SKI #JOYOFMOVING

   **ISFSports**

A CURA DEGLI STUDENTI GIORNALISTI // BY THE STUDENTS JOURNALISTS

LUCA GIAMMATTEO, SILVIA BARBATI, VALENTINA BEOMONTE ZOBEL, MATTEO CALABRESE, ANDREA COLAFARINA, DANILO D'AMICO, SARA DE FELICE, VALERIO DI DOMENICO, FEDERICA FACCIA, FILIPPO GIZZI, BARBARA GRECO, GIORGIO INNAMORATI, THOMAS MACKAY, LUCA PANEI, LUCA ROTOLANTE, MARTA SCARSELLA, ANDREA SCHILIRÒ, ALESSANDRO TONUS, LETIZIA VEGLIONI, LUCA VOLPE, ENRICO ZUGARO, VINCENZO ZUGARO.